



## AYMARA

## ▼ Proyecto mayirinakaxa akanaka qhananchañapakapawa:

- Proyecto wakichawina sutipa, kawinkisa uka, proyecto irpirixa, municipio ukana kunasa, jani ukaxa kunsas luri
- Mâ qawqha arunaka qallitafataki, ukatxa kunatakisa proyecto wakichawixa munasi
- Kunsas uka proyecto wakichawixa thaqhi
- Kunjamsa características técnicas, geológicas ukanakaxa, ukaxa proyecto wakichawinxâ qhananchañapakapawa
- Qawqha pachansa proyecto wakichawixa luratâni

## ▼ Proyecto mayirixa chaninchawita yatiyañaparakiwa:

- Proyecto wakichawina chanipa: proyecto mayirinakaxa qawqha qulliqintisa, lurawintisa, yânakantisa yanapaxani, ukatxa APEMIN II ukaru qullqi mayitaxa janiwa 37.000 \$us ukjata jilâñapakiti. Kawkiri chaninakasa ajllit'apxarakispawa, akirinaka: equipo ukatxa maqinaria, obras civiles, mecánicas jani ukaxa electricos, qhuyana nayaqataru irptafatakisa
- Chaninakaxa sapa lurawita suma jalit'atañapakawa: kunjamsa lurafâ (labor, materiales, energía) anqa markanakaru kunjamsa apsufta ICM, juk'ampinaka
- Proyecto wakichawi katuqirinakana aporte sata churatapaxa chaninchañapakapawa. (valorizaciones luratañapakawa) (desarrollos mineros, equipos obras civiles, juk'ampinaka)
- Municipio ukaru repago financiamiento uka tuqitxa mâ propuesta luratañapakawa (repago luratañapakawa janiwa phisqa marata jilâñapakiti)

## ▼ Proyecto mayirixa sapa phaxsiwa producción ukata yatiyañapa:

- Qhuyana producción utjatapa mina bruta/neta (qawqha toneladas uruna utji uka): Qawqhasa apsufta uka (arranque), neta (broza jani ukaxi guita mina) ley promedio (en %)
- Planta satana producción ukapaxa qawqha toneladas uruna uka; qawqhasa producción bruta carga ukata lurata uka (manq'añanaka) producción neta (concentrado), kamachi % promedio, % kutkatayasiñatakisa

## ▼ Proyecto wakichawi mayirixa aka wakisiri kamachinaka (requisitos legales) ukaniñapakawa:

- Concesión minera (jupankiti jani ukaxa arintatacha, jani ukaxa joint venture ikacha) ukatxa patentes mineras ukanakaxa paylatañapakawa
- Personería jurídica, uka kamachiniñapakawa, uktaxa directorio acta ukantisa qhananchañapakapawa
- Carta poder de representación ukaniñapakawa
- Número de identificación tributaria NIT ukaniñapakawa
- Pasiri marata balance de gestión uka luratañapakawa.
- Certificado ambiental ukaniñapakawa
- Certificado fiscal ukaniñapakawa (Contraloría general de la República ukata apsuftapakawa)\*

## Ukampisa proyecto wakichawi mayirixa aka documento satanakaniñapakawa:

- Carnet de identidad jani ukaxa pasaporte uka, ukxaruxa currículo vitae ukaniñapakawa
- Producto apsufta aljafatakisa jani ukaxa anqa markaru apsuftatakisa ukanakata yatiyawinaka qilliqatanakaxa utjâñaparakiwa

## Proyecto wakichawi mayirixa suma sartañapakati akanaka uñakipañapakawa:

- Reserva mineral uka utjatapaxa qhanañapakawa
- Mineral apsutanakaxa qawqhati munaski ukjakhiwa apsuftapakawa.
- Seguridad industrial ukhamarakhi medio ambiente ukaxa kamachinakarjamsa utjâñapakawa
- Kunjamsa utl'ayatani jani ukaxa kunjamsa apnaqatani
- Munasitarjama taqi yânakaxa apnaqatañapakawa

Proyecto wakichawi mayirixa, khitinakasa proyecto ukanti yanapt'atani ukaxa qhananchañapakawa.

\* aka qillitaxa kunapachataxa proyecto ukaxa iywasataxani ukjawa churatañapakawa, ukhamaruxa nayraqataxa controlo ukaxa risuntatañapakawa (firma).

## QUECHUA

## ▼ Mañakuqqa kay wllaykunata riqsichinan tiyan:

- Wakichiyta sutinta, maypichus kasqanta, munisipyu, piwanchus partakunan kasqanta ima
- Pisi qallariyta, wakichiyta alin ruwakuynta ima
- Jatunmantataq juch'uymantataq imapaqchus kasqanta
- Características generales técnicas y geológicas del proyecto nisqa
- Machkha unaypichus wakichiy ruwakunan kasqanta

## ▼ Mañakuqqa qullqi wllaymanta riqsichinan tiyan:

- Wakichiyta chaninta: qullqi churasqantawan qullqi mañakusqantawan (APEMIN II nisqamanta qullqi mañakuqqa mana 37.000 \$us kuraqchu kanan tiyan); Costos elegibles nisqaqa kanku: equipo nisqawan maqinaria nisqawan, obras civiles, mecánicas manaqa electricas nisqa, qhuya llamk'ayta allinyachiy
- Chaninta phaskaray: operaci3n nisqa (ruway, matiriyakuna, energia nisqa ima), ranqhay, ICM nisqa, wakkunapiwan
- Mañakuqqa churasqanta chaninchay (qhuya llamk'ayta allinyachiy, equipos, obras civiles nisqa, wakkunapiwan)
- Munisipyuman qullqi mañakusqata machkha unaypichus kutlichikunata riqsichiy (Qullqi kutichinaqa mana 5 wata kuraqchu kanan tiyan)

## ▼ Mañakuqqa kaykunamanjina, sapa killa puquchisqanmanta, riqsichinan tiyan:

- Qhuyap puquynin chaqrusqa/mana chaqrusqa (lunilana/p'unchaw), chaqrusqa jurqhusqap lupun (qallariyninpi), mana chaqrusqa (sir'ap sakhan); machkha miniralniyuqchus kasqan (pachak p'itipi %)
- Planta nisqap puquynin chaqrusqa/mana chaqrusqa (lunilana/p'unchaw); carga nisqa apaykachasqap chaqrusqa puquynin (machkhapaqchus kasqan), mana chaqrusqap puquynin (ch'uwanchasqa) machkha miniralniyuqchus kasqan (%), % (pachak p'itipi) machkha miniraltawanraqchus jurqhukuyta alisqan

## ▼ Mañakuqqa kay apusimi mañakuqkunata riqsichinan tiyan:

- Qhuya quchikusqanta (kikin paypata, sapa killa qullqita quspa jap'isqa manaqa joint venture nisqa), patentes mineras nisqamanta qullqi qusqan laphi
- Personería jurídica, estatutos nisqata, jinallataq kamachiqkunata akllakusqanmanta tantakuypi qilliqasqa laphita
- Ranti kasqanmanta atinyuy chaskiqillqata
- Número de identificación Tributaria (NIT) nisqata
- Nawpaq watapi qullqi apaykachakusqan allinchus manachus kasqanta
- Ambiente nisqamanta quchikusqan laphita
- Solvencia fiscal nisqamanta laqhita (chaytaqa Contraloría General de la República nisqa qunan tiyan)\*

## ▼ Mañakuqqa kay laphikunatawan riqsichinallantaq tiyan:

- Wakichiyta apaykachaqa kawsay laphinta, kamilinta manaqa pasaporte nisqata
- Puquykunata rantiy munasqankumanta juk chaskiqillqata

## ▼ Mañakuqqa kaykunamanjina, wakichiyninpa unay kananninta yupanchanan tiyan:

- Achkha miniraltaraq kasqanta
- Kasqanmanjinalla pisimanta pisi miniral jurqhuyta ch'antaytaq ruwaytaq
- Seguridad industrial nisqapaqwan Medio ambiente nisqapaqwan kamachiqkunata apaykachaypuni
- Imaynatachus qutuchakunanta jinallataq imaynatachus apaykachakunanta
- Kasqanmanjinalla qullqip puchunta apaykachay

Mañakuqqa wakichiyta wixh'usqanta suft'inchanan tiyan, machkha runachus wakichiyta ukhunpiwan jawanpiwan kasqankutapis suft'inchanallantaq tiyan.

\* Kay laphiqa wakichiyman arl nipinkunq jaywukunan tiyan, ichaza manaraq controlo nisqata riqsichinan.